

Sporządzono w Warszawie dnia 2 października 2002 r. w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, każdy w językach polskim i niemieckim, przy czym oba teksty mają jednakową moc.

Geschehen zu Warszawa am 2. Oktober 2002 in zwei Urschriften, jede in polnischer und deutscher Sprache, wobei jeder Wortlaut gleichermaßen verbindlich ist.

Minister Edukacji  
Narodowej i Sportu  
Rzeczypospolitej  
Polskiej

Za Ministerstwo Nauki,  
Badań i Kultury  
Kraju Związkowego  
Brandenburgii

Der Minister für Nationale  
Bildung und Sport  
der Republik  
Polen

Für das Ministerium  
für Wissenschaft,  
Forschung und Kultur des  
Landes Brandenburg

## 648

### OŚWIADCZENIE RZĄDOWE

z dnia 22 sierpnia 2003 r.

**w sprawie zatwierdzenia Umowy między Ministrem Edukacji Narodowej i Sportu Rzeczypospolitej Polskiej a Ministerstwem Nauki, Badań i Kultury Kraju Związkowego Brandenburgii w sprawie Collegium Polonicum w Słubicach, sporządzonej w Warszawie dnia 2 października 2002 r.**

Podaje się niniejszym do wiadomości, że na podstawie art. 15 ust. 1 ustawy z dnia 14 kwietnia 2000 r. o umowach międzynarodowych (Dz. U. Nr 39, poz. 443 oraz z 2002 r. Nr 216, poz. 1824) Rada Ministrów Rzeczypospolitej Polskiej zatwierdziła w dniu 20 stycznia 2003 r. Umowę między Ministrem Edukacji Narodowej i Sportu Rzeczypospolitej Polskiej a Ministerstwem Na-

uki, Badań i Kultury Kraju Związkowego Brandenburgii w sprawie Collegium Polonicum w Słubicach, sporządzoną w Warszawie dnia 2 października 2002 r.

Zgodnie z art. 9 umowy, weszła ona w życie w dniu 4 czerwca 2003 r.

Minister Edukacji Narodowej i Sportu: *K. Łybacka*

## 649

### OBWIESZCZENIE PREZESA RADY MINISTRÓW

z dnia 20 sierpnia 2003 r.

#### o sprostowaniu błędu

Na podstawie art. 17 ust. 3 ustawy z dnia 20 lipca 2000 r. o ogłaszaniu aktów normatywnych i niektórych innych aktów prawnych (Dz. U. Nr 62, poz. 718, z późn. zm.<sup>1)</sup>) w Umowie między Rządem Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej a Rządem Królestwa Norwegii o mię-

dzynarodowych przewozach drogowych podróży i ładunków, sporządzonej w Warszawie dnia 13 lutego 1970 r. (M. P. z 2003 r. Nr 24, poz. 343), w polskim przekładzie prostuje się następujący błąd: w artykule 8 zamiast wyrazów „opłat i należności przewozowych” powinny być wyrazy „należności i podatków wjazdowych”.

<sup>1)</sup> Zmiany wymienionej ustawy zostały ogłoszone w Dz. U. z 2001 r. Nr 46, poz. 499, z 2002 r. Nr 74, poz. 676 i Nr 113, poz. 984 oraz z 2003 r. Nr 65, poz. 595.

Prezes Rady Ministrów: *L. Miller*

## 650

### OBWIESZCZENIE MINISTRA SPRAWIEDLIWOŚCI

z dnia 2 września 2003 r.

#### o zwolnieniu stanowiska sędziowskiego

Na podstawie art. 56 § 2 ustawy z dnia 27 lipca 2001 r. — Prawo o ustroju sądów powszechnych

(Dz. U. Nr 98, poz. 1070, z późn. zm.<sup>1)</sup>) obwieszcza się, co następuje:

<sup>1)</sup> Zmiany wymienionej ustawy zostały ogłoszone w Dz. U. z 2001 r. Nr 154, poz. 1787 oraz z 2002 r. Nr 153, poz. 1271, Nr 213, poz. 1802 i Nr 240, poz. 2052.

- W sądach powszechnych zostały zwolnione:
- 1) stanowisko sędziego sądu apelacyjnego w Sądzie Apelacyjnym w Rzeszowie;
  - 2) stanowisko sędziego sądu okręgowego w Sądzie Okręgowym w Jeleniej Górze;
  - 3) stanowisko sędziego sądu okręgowego w Sądzie Okręgowym w Poznaniu;
  - 4) stanowisko sędziego sądu rejonowego w Sądzie Rejonowym w Białogardzie;
  - 5) trzy stanowiska sędziego sądu rejonowego w Sądzie Rejonowym w Bydgoszczy;
  - 6) dwa stanowiska sędziego sądu rejonowego w Sądzie Rejonowym w Jeleniej Górze;
  - 7) stanowisko sędziego sądu rejonowego w Sądzie Rejonowym w Koszalinie;
  - 8) stanowisko sędziego sądu rejonowego w Sądzie Rejonowym w Poznaniu;
  - 9) stanowisko sędziego sądu rejonowego w Sądzie Rejonowym w Sławnie;
  - 10) stanowisko sędziego sądu rejonowego w Sądzie Rejonowym w Świeciu;
  - 11) stanowisko sędziego sądu rejonowego w Sądzie Rejonowym w Wyszkwie;
  - 12) stanowisko sędziego sądu rejonowego w Sądzie Rejonowym w Zgorzelcu;
  - 13) stanowisko sędziego sądu rejonowego w Sądzie Rejonowym w Żninie.

Minister Sprawiedliwości: *G. Kurczuk*

## 651

### KOMUNIKAT PREZESA ZAKŁADU UBEZPIECZEŃ SPOŁECZNYCH

z dnia 3 września 2003 r.

#### w sprawie wysokości odsetek należnych z tytułu nieprzekazanych w terminie składek do otwartego funduszu emerytalnego

Na podstawie art. 47 ust. 10j ustawy z dnia 13 października 1998 r. o systemie ubezpieczeń społecznych (Dz. U. Nr 137, poz. 887, z późn. zm.<sup>1)</sup>) ogłasza się, że w okresie od dnia 1 października 2003 r. do dnia 31 grudnia 2003 r. wysokość odsetek należnych z tytu-

łu nieprzekazanych w terminie składek do otwartego funduszu emerytalnego wynosi 4,83%.

Prezes Zakładu Ubezpieczeń Społecznych:

*A. Wiktorow*

<sup>1)</sup> Zmiany wymienionej ustawy zostały ogłoszone w Dz. U. z 1998 r. Nr 162, poz. 1118 i 1126, z 1999 r. Nr 26, poz. 228, Nr 60, poz. 636, Nr 72, poz. 802, Nr 78, poz. 875 i Nr 110, poz. 1256, z 2000 r. Nr 9, poz. 118, Nr 95, poz. 1041, Nr 104, poz. 1104 i Nr 119, poz. 1249, z 2001 r. Nr 8, poz. 64, Nr 27, poz. 298, Nr 39, poz. 459, Nr 72, poz. 748, Nr 100, poz. 1080, Nr 110, poz. 1189, Nr 111, poz. 1194, Nr 130, poz. 1452 i Nr 154, poz. 1792, z 2002 r. Nr 25, poz. 253, Nr 41, poz. 365, Nr 74, poz. 676, Nr 155, poz. 1287, Nr 169, poz. 1387, Nr 199, poz. 1673, Nr 200, poz. 1679 i Nr 241, poz. 2074 oraz z 2003 r. Nr 56, poz. 498, Nr 65, poz. 595, Nr 135, poz. 1268 i Nr 149, poz. 1450.

## 652

### KOMUNIKAT Nr 9/2003/(DOKE) PREZESA ZARZĄDU BANKU GOSPODARSTWA KRAJOWEGO

z dnia 11 września 2003 r.

#### w sprawie stałych stóp procentowych — stóp CIRR (stóp referencyjnych oprocentowania rynkowego) dla poszczególnych walut, ogłaszanych okresowo przez Sekretariat Organizacji Współpracy Gospodarczej i Rozwoju (OECD)

Na podstawie art. 9 ust. 1 ustawy z dnia 8 czerwca 2001 r. o dopłatach do oprocentowania kredytów eksportowych o stałych stopach procentowych (Dz. U. Nr 73, poz. 762) ogłasza się, że:

- 1) ustawa z dnia 8 czerwca 2001 r. o dopłatach do oprocentowania kredytów eksportowych o stałych sto-

pach procentowych (Dz. U. Nr 73, poz. 762) określa stałe stopy procentowe wyznaczające minimalny poziom stóp oprocentowania kredytów eksportowych w państwach będących uczestnikami Porozumienia OECD w sprawie Wytycznych dla oficjalnie wspieranych kredytów eksportowych z dnia